

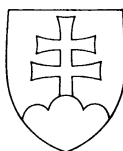
SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Inšpektorát životného prostredia Košice

Rumanova 14, 040 53 Košice

Číslo: 6259-23186/2009/Wit/570021406/Z8

V Košiciach, dňa 15.07.2009



ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 245/2003 Z. z. o IPKZ“) podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ na základe konania vykonaného podľa zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní“)

mení a dopĺňa

i n t e g r o v a n é p o v o l e n i e

vydané rozhodnutím IŽP Košice č. 2997-30870/2007/Kov/570021406 zo dňa 31.08.2007 v znení zmien vydaných IŽP Košice rozhodnutiami č. 9325-42057/2007/Kov/570021406/Z1 zo dňa 19.12.2007, č. 7740-35666/2008/Kov/570021406/Z2 zo dňa 04.11.2008, č. 923-2829/2009/Kov/570021406/Z4 zo dňa 27.01.2009 a č. 4606-14348/2009/Wit/570021406/Z5 zo dňa 11.05.2009 pre **prevádzku:**

DZ Energetika

Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice

prevádzkovateľovi:

obchodné meno: **U. S. Steel Košice, s.r.o.**

sídlo: **Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice**

IČO: **36 199 222**

Predmetom zmeny integrovaného povolenia je podľa § 8 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ súhlas na uskutočnenie, zmenu, odstránenie stavieb alebo zariadení alebo na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd, podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

Účelom stavby „**Ochrana podzemných vôd 3. etapa**“ je zabezpečenie manipulačných priestorov (plôch) pre nakladanie s nebezpečnými látkami izoláciami a nátermi, eliminovanie nebezpečenstva možného úniku nebezpečných látok do pôdy a zabezpečenie kapacity záchytných vaní a havarijných nádrží v zmysle zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) a vyhlášky č. 100/2005 Z. z. , ktorou sa ustanovujú podrobnosti o zaobchádzaní s nebezpečnými látkami, o náležitostiach havarijného plánu a o postupe pri riešení mimoriadneho zhoršenia vôd a podľa projektovej dokumentácie vypracovanej spoločnosťou EQ Engineers Slovakia, s.r.o., ktorá sa člení na tieto časti:

1. Ochrana proti úniku ropných látok v objekte olejového hospodárstva Teplárne

Pozostáva z týchto stavebných objektov:

SO 101 - Nádrže olejového hospodárstva

SO 102 Nádrže agregátov

SO 103 Nádrže agregátov TG IV

2. Prestavba záchytnej vane CHÚV Teplárne

3. Rekonštrukcia havarijných nádrží transformátorových rozvodní

Pozostáva z týchto stavebných objektov:

SO 402 - Rozvodňa T 10/20

SO 403 - Rozvodňa T 30

SO 404 - Rozvodňa T 50 a T 50 A

SO 405 - CHÚV Krásna

SO 406 - ČS Čaňa

4. Zamedzenie úniku olejov a mazív v objekte Kyslíkareň

5. Úprava dávkovacej stanice chemikálií pre chladiacu vodu

Prevádzkovateľ je pri realizácii stavby „**Ochrana podzemných vôd 3. etapa**“, časti **3. Rekonštrukcia havarijných nádrží transformátorových rozvodní** povinný zabezpečiť:

- a) počas realizácie sanácie a izolácie v havarijnej nádrži transformátorov (aj v jednotlivých kobkách) zabrániť prítoku dažďovej vody do nádrže provizórnym utesnením pripojovacieho olejového potrubia,
- b) v prípade havárie zachytávať unikajúci olej v záchytnej vani pod transformátorom,
- c) provizórne prekryť kobky transformátorov oceľovým ohýbaným plechom, resp. celtou,
- d) uzavrieť a utesniť prepadové potrubie z havarijnej nádrže,
- e) po realizácii nádrží zasypať záchytné nádrže novým štrkom.

Integrované povolenie vydané rozhodnutím IŽP Košice č. 2997-30870/2007/Kov/570021406 zo dňa 31.08.2007 v znení zmien vydaných IŽP Košice rozhodnutiami č. 9325-42057/2007/Kov/570021406/Z1 zo dňa 19.12.2007, č. 7740-35666/2008/Kov/570021406/Z2 zo dňa 04.11.2008, č. 923-2829/2009/Kov/570021406/Z4 zo dňa 27.01.2009 a č. 4606-14348/2009/Wit/570021406/Z5 zo dňa 11.05.2009 pre prevádzku DZ Energetika (ďalej len „**integrované povolenie**“) sa mení a dopĺňa nasledovne:

V bode 5. Podmienky pre zaobchádzanie s nebezpečnými látkami časť II. integrovaného povolenia sa dopĺňa podmienka č. 5.5 s nasledovným znením:

5.5 Prevádzkovateľ je oprávnený užívať stavbu „**Ochrana podzemných vôd 3. etapa**“ až po vykonaní skúšok nepriepustnosti nádrží, záchytných vaní a havarijných nádrží (odborne spôsobilou osobou s certifikátom na kvalifikáciu na nedeštruktívne skúšanie) a po zabezpečení aktualizácie plánu preventívnych opatrení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku nebezpečných látok do životného prostredia a postup v prípade ich úniku (ďalej len „havarijný plán“).

Integrované povolenie vydané rozhodnutím IŽP Košice s výnimkou zmien uvedených v tomto rozhodnutí ostáva v platnosti v plnom rozsahu.

O d ô v o d n e n i e

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a podľa § 28 ods. 1 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 245/2003 Z. z. o IPKZ“), na základe konania vykonaného podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ, zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov vydáva zmenu integrovaného povolenia vydaného IŽP Košice rozhodnutím č. 2997-30870/2007/Kov/570021406 zo dňa 31.08.2007 v znení zmien vydaných IŽP Košice rozhodnutiami č. 9325-42057/2007/Kov/570021406/Z1 zo dňa 19.12.2007, č. 7740-35666/2008/Kov/570021406/Z2 zo dňa 04.11.2008, č. 923-2829/2009/Kov/570021406/Z4 zo dňa 27.01.2009 a č. 4606-14348/2009/Wit/570021406/Z5 zo dňa 11.05.2009 pre prevádzku DZ Energetika, na základe žiadosti prevádzkovateľa U. S. Steel Košice, s.r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice, IČO: 36 199 222, zo dňa 20.04.2009, doručenej na IŽP Košice dňa 20.04.2009.

IŽP Košice upustil od vybratia správneho poplatku podľa bodu 2. splnomocnenia k položke č. 171a písm. d) Sadzobníka správnych poplatkov zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov a podľa § 12 v spojení s § 22 ods. 5 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ upustil od ústneho pojednávania a zverejnenia žiadosti, keďže zmena integrovaného povolenia sa netýka zmeny činnosti v povoľovanej prevádzke.

Dňom podania žiadosti na IŽP Košice bolo správne konanie v predmetnej veci začaté v súlade s ust. § 12 ods. 1 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice predmetnú žiadosť podľa § 12 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ posúdil a v súlade s ust. § 12 ods. 2 písm. a) zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ upovedomil žiadateľa, účastníkov konania Mesto Košice a Mestskú časť - Šaca a dotknuté orgány o začatí konania listom zo dňa 21.05.2009.

Predmetom žiadosti prevádzkovateľa je udelenie súhlasu na uskutočnenie, zmenu, odstránenie stavieb alebo zariadení alebo na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd, podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ a to na stavebné úpravy pre zabezpečenie manipulačných priestorov (plôch) pre nakladanie s nebezpečnými látkami izoláciami a nátermi, eliminovanie nebezpečenstva možného úniku nebezpečných látok do pôdy a zabezpečenie kapacity záchytných vaní a havarijných nádrží v zmysle zákona č. 364/2004 Z. z. o vodách a o zmene zákona č. 372/1990 Zb. o priestupkoch v znení neskorších predpisov (vodný zákon) a vyhlášky č. 100/2005 Z. z., ktorou sa ustanovujú podrobnosti o zaobchádzaní s nebezpečnými látkami, o náležitostiach havarijného plánu a o postupe pri riešení mimoriadneho zhoršenia vôd, podľa projektovej dokumentácie vypracovanej spoločnosťou EQ Engineers Slovakia, s.r.o.

Nakoľko predmetom zmeny integrovaného povolenia, nie je podstatná zmena v činnosti prevádzky, IŽP Košice upustil od niektorých úkonov (zverejnenia na internetovej stránke a na úradnej tabuli a ústneho pojednávania) v súlade s ustanovením § 22 ods. 5 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ.

IŽP Košice na základe uvedeného podľa § 12 ods. 4 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ určil na vyjadrenie známym účastníkom konania a dotknutým orgánom 30 dňovú lehotu.

V rámci zmeny integrovaného povolenia boli k predloženej žiadosti doložené a zaslané tieto vyjadrenia dotknutých orgánov a účastníka konania:

- záväzné stanovisko Mestskej časti Košice - Šaca, listom č. 734-2/2009/Iž zo dňa 29.05.2009,
- stanovisko Mesta Košice, listom č. A/2009/09590 zo dňa 30.06.2009,
- vyjadrenie Krajského úradu životného prostredia Košice, listom č. 2009/00469 zo dňa 25.06.2009 - ev. číslo IŽP Košice 22301/09 zo dňa 03.07.2009.

Mestská časť Košice - Šaca v stanovisku zo dňa 29.05.2009 súhlasila s vydaním zmeny integrovaného povolenia v predmetnej veci.

Mesto Košice v stanovisku zo dňa 30.06.2009 nemalo námietky vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia pre predmetnú prevádzku za podmienky dodržiavania zákonných povinností v oblasti ochrany životného prostredia.

Krajský úrad životného prostredia Košice vo vyjadrení zo dňa 25.06.2009 súhlasil s vydaním zmeny integrovaného povolenia v predmetnej veci, a zároveň žiadal, aby v súhlase, ktorý bol predmetom zmeny boli uplatnené nasledovné podmienky:

„A. Základné technické údaje a stručný popis – uviesť údaje z PD (popis SO, umiestnenie, skladba izolačných vrstiev, použitý stavebný materiál, podmienky stáčania).

B. Podmienky

1. Ku kolaudácii stavby predložiť certifikáty izolačných materiálov, náterov hmôt, chemicky odolnej dlažby a polypropylénových obkladov použitých pri úprave manipulačných plôch, havarijných nádrží a záchytných vaní, dokladujúce odolnosť týchto izolácií proti účinkom nebezpečných látok a doklad o skúške nepriepustnosti havarijných nádrží a záchytných vaní.
2. Vybaviť prevádzku špeciálnymi prístrojmi a technickými prostriedkami potrebnými na zneškodnenie úniku transformátorového oleja a chemikálii do vôd alebo prostredia súvisiaceho s vodami.
3. Týmto súhlasom nie je dotknutá povinnosť prevádzkovateľa zabezpečovať priebežné plnenie ďalších opatrení pri zaobchádzaní s nebezpečnými látkami, vyplývajúcich z § 39 vodného zákona a § 2 až § 4 Vyhlášky MŽP SR č. 100/2005 Z. z. ktorou sa ustanovujú podrobnosti o zaobchádzaní s nebezpečnými látkami, o náležitostiach havarijného plánu a o postupe pri riešení mimoriadneho zhoršenia vôd.“

C. Prevádzkovateľ je pri realizácii stavby „Ochrana podzemných vôd 3. etapa“, časť **3. Rekonštrukcia havarijných nádrží transformátorových rozvodní** povinný zabezpečiť:

- a) počas realizácie sanácie a izolácie v havarijnej nádrži transformátorov (aj v jednotlivých kobkách) zabrániť prítoku dažďovej vody do nádrže provizórnym utesnením pripojovacieho olejového potrubia,
- b) v prípade havárie zachytávať unikajúci olej v zachytnej vani pod transformátorom,
- c) provizórne prekryť kobky transformátorov oceľovým ohýbaným plechom, resp. celtou,
- d) uzavrieť a utesniť prepadové potrubie z havarijnej nádrže,
- e) po realizácii nádrží zasypať zachytne nádrže novým štrkom.

IŽP Košice k vyššie uvedenému vyjadreniu uvádza, že podmienky A. a B. č. 1. a C. zapracoval do podmienok tohto rozhodnutia, podmienky B. č. 2 a 3 sú zapracované v podmienkach integrovaného povolenia.

Súčasťou vydania tohto rozhodnutia bolo podľa § 8 ods. 2 písm. b) bod 3 zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ zákona č. 245/2003 Z. z. o IPKZ konanie o udelenie súhlasu na uskutočnenie, zmenu, odstránenie stavieb alebo zariadení alebo na vykonávanie činností, ktoré môžu ovplyvniť stav povrchových vôd a podzemných vôd.

IŽP Košice na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti a stanovísk dotknutých orgánov zistil, že povolenie vyššie uvedených zmien integrovaného povolenia prevádzky neovplyvní negatívne stav celkovej ochrany životného prostredia v zmysle § 5 ods. 2 zákona č. 245/2003 Z. z. IPKZ, a preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

P o u č e n i e : Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Mgr. Jozef G o r n a ľ
riadiť inšpektorátu

Doručuje sa:

1. U. S. Steel Košice, s.r.o., Útvar GM pre environment, Vstupný areál U.S.Steel, 044 54 Košice
2. Mesto Košice, Primátor mesta, Tr. SNP 48/A, 040 11 Košice
3. Mestská časť - Šaca, Starosta Mestskej časti - Šaca, Železiarská 9, 040 15 Košice

Na vedomie:

1. Krajský úrad životného prostredia Košice, Komenského 52, 040 01 Košice, ŠVS